

SPLendid



SPLendid

A Spirit of Luxury



The design range  
**SPLENDID** A Spirit of Luxury –  
imaginative and inspiring



*Istnieje wiele sposobów wyrażania swojej osobowości...  
Otaczanie się pięknymi rzeczami jest częścią jakości życia danej osoby.  
Styl i kultura odzwierciedlają się nie tylko w wyborze garderoby i sposobie życia,  
ale także w wyborze wysokiej jakości akcesoriów.*

*Luksusowa seria **SPLENDID** spełnia te wysokie wymagania i oferuje wyjątkową jakość,  
jeśli chodzi o design i funkcjonalność.*

*Unikalna triada stabilności, blasku i prostej elegancji naszych produktów  
jest wynikiem innowacyjnego połączenia wytrzymałego włókna węglowego,  
szlachetnego srebra/złota i lśniących **CRYSTALLIZED™** - Swarovski Elements.*

***SPLENDID** to stylowe akcesoria o klasycznym pięknie tworzone przez projektantów,  
którzy dążą do osiągnięcia nowoczesnego, stonowanego designu  
wraz z bezkompromisową funkcjonalnością.*

*Każdy element łączy estetykę i elegancję z najwyższą precyzją i niezawodnością.  
Lekkie, ale wytrzymałe włókno węglowe gwarantuje trwałość.  
Dzięki srebrnym akcentom i ekskluzywnemu designowi  
**SPLENDID** tworzy wrażenie ponadczasowej estetyki.*

*Zainspiruj się duchem luksusu.*

The design range  
**SPLENDID** A Spirit of Luxury –  
imaginative and inspiring



*There are many possible ways of expressing one's personality. Surrounding oneself with beautiful things is part of a person's quality of life. You value quality and design because a person's style and culture are reflected not only in their choice of wardrobe and the way they live but also in their choice of quality accessories. The stylish SPLENDID series satisfies these high demands and offers outstanding quality when it comes to design and function. Our products' unique triad of stability, brilliance and simple elegance is the result of the innovative combination of hard-wearing carbon, fine silver or sparkling CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements. At SPLENDID, stylish accessories with classical beauty are created by designers who aim to achieve a modern, understated design together with uncompromising functionality. Every piece combines aesthetics and elegance with the very highest precision and reliability. The light yet resilient carbon guarantees durability. With silver accents and exclusive design, SPLENDID creates an impression of timeless aesthetics. Be inspired by a spirit of luxury.*

*Die Designserie SPLENDID A Spirit of Luxury – fantasievoll und inspirierend*

*Es gibt viele Möglichkeiten, seiner Persönlichkeit Ausdruck zu verleihen. Sich mit schönen Dingen zu umgeben ist Lebensqualität. Sie legen Wert auf Qualität und Design, denn Stil und Kultur eines Menschen zeigen sich in der Wahl seiner Garderobe, in der Art wie er wohnt, aber auch in seinen Entscheidungen für anspruchsvolle Accessoires. Die Styleserie SPLENDID ist gewohnt, diesen hohen Anforderungen zu genügen und in Form und Funktion eine herausragende Qualität zu bieten. Der einzigartige Dreiklang aus Stabilität, Brillanz und schlichter Eleganz unserer Produkte entsteht aus der innovativen Kombination von dauerhaftem Carbon, edlem Silber oder strahlenden CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements. Erschaffen von Designern im Hause SPLENDID entstehen stilvolle Extras von klassischer Schönheit. Der Anspruch setzt sich fort in einer modern-reduzierten Form, gefolgt von kompromissloser Funktionalität. In jeder Komponente verbinden sich Ästhetik und Eleganz mit höchster Präzision und Zuverlässigkeit. Das leichte und widerstandsfähige Carbon garantiert Beständigkeit. Akzentuiert durch Silber und exklusives Design kreiert SPLENDID eine zeitlose Ästhetik. Lassen Sie sich inspirieren durch einen Hauch von Luxus.*



*Przybory do pisania  
Writing instruments  
Schreibgeräte*

*Każdy artykuł SPLENDID jest dostarczany w wysokiej jakości  
pudelku prezentowym*

*Every SPLENDID writing instrument is supplied in a high-quality  
gift box*

*Jedes SPLENDID Schreibgerät wird in einer hochwertigen  
Geschenkschatulle geliefert*





**SPLendid**  
A Spirit of Luxury





Art. 110 Deux

*Długopis ze skuwką, ręcznie wykończona obudowa z mosiądzu pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, wkład ze stali nierdzewnej Schmidt, dwa CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Ballpoint pen with cap, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt stainless-steel cartridge, two CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Kugelschreiber mit Verschlusskappe, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Edelstahlmine, zwei CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

Deux –



SPLENDID  
A SORT OF LIGHT

---

*harmonijne połączenie dwóch kryształowych elementów,  
początek i koniec wielkiej pasji*

*the harmonious combination of two crystal elements,  
the beginning and end of a great passion*

*vereinte Harmonie zweier Kristallelemente, Anfang und Ende einer großen Leidenschaft.*



Art. 110-2 Deux

*Długopis obrotowy, obudowa z miedzi wykończona ręcznie, pokryta włóknem węglowym  
i posrebrzana, wkład ze stali nierdzewnej Schmidt, jeden CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Rotary ballpen, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated,  
Schmidt stainless-steel cartridge, one CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Drehkugelschreiber, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und  
versilbert, Schmidt Edelstahlmine, ein CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*





Deux –

SPLENDID

A Spirit of Luxury



Art. 111 Deux

*Ołówek obrotowy, ręcznie wykończona obudowa z mosiądzu pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, wkład Schmidt (0,5), jeden CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Rotary pencil, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt lead cartridge (0.5), one CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Drehbleistift, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Bleimine 0,5, ein CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

---

## Art. 114 Deux

*Piéro kulkowe, ręcznie wykończona obudowa z miedzi pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, wkład Schmidt, kulka ceramiczna, dwa CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Roller pen with screw cap, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt capless cartridge, ceramic ball, two CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*



*Tintenroller mit Schraubkappe, Messinggehäuse von Hand  
Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Caplessmine, Keramikkuugel, zwei CRYSTALLIZED™ -  
Swarovski Elements*





Deux –

## SPLENDID

A Spirit of Luxury

Art. 112 Deux

*Pióro wieczne dwukolorowe, obudowa z miedzi wykończona ręcznie, pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, połączony próbką 585 pierścien środkowy, stalówka ze stali nierdzewnej połączana w dwóch odcieniach (M.), zawiera tłokowy konwerter i dwa wkłady atramentowe, dwa CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Fountain pen bicolour with screw cap, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, 585 goldplated centre ring, twotone 585 gold-plated stainless-steel nib (M), includes piston converter and two ink cartridges, two CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Füllfederhalter bicolor mit Schraubkappe, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Mittelring 585 vergoldet, Edelfeder (M) bicolor 585 vergoldet, inkl. Kolbenkonverter und zwei Tintenpatronen, zwei CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*



## Art. 113 Deux

*Pióro wieczne srebrne, obudowa z miedzi wykończona ręcznie, pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, rodowana stalówka ze stali nierdzewnej (M.), zawiera konwerter tłokowy i dwa wkłady atramentowe, dwa CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Fountain pen silver with screw cap, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, rhodium-plated stainless-steel nib (M), includes piston converter and two ink cartridges, two CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Füllfederhalter silber mit Schraubkappe, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, rhodinierte Edelstahlfeder (M) inkl. Kolbenkonverter und zwei Tintenpatronen, zwei CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

---

*Personalizacja za pomocą grawerowania laserowego*

*Personalising through laser etching*

*Personalisieren durch Lasergravur*





SPLENDID  
A Spirit of Luxury

Pavé –



*dwanaście najczystszych elementów kryształu, ozdobnie umieszczonej w widocznym miejscu*

*twelve of the purest crystal elements,  
decoratively positioned in a prominent location*

*zwölf reinste Kristallelemente, dekorativ platziert an herausgehobener Stelle.*



## Art. 121 Pavé

*Olówek obrotowy, ręcznie wykończona obudowa z mosiądzu pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, wkład Schmidt, dwanaście CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Rotary pencil, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt lead cartridge, twelve CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Drehbleistift, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Bleimine, 12 CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

## Art. 120 Pavé

*Długopis obrotowy, ręcznie wykończona obudowa z mosiądzu pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, wkład ze stali nierdzewnej Schmidt, dwanaście CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Rotary ballpen, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt stainless-steel cartridge, twelve CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

*Drekgugelschreiber, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Edelstahlmine, 12 CRYSTALLIZED™ - Swarovski Elements*

MADE WITH  
CRYSTAL  
LIFE™  
SWAROVSKI ELEMENTS



Le Mans –

SPLENDID

A Spirit of Luxury



*ponadczasowa estetyka na pierwszym miejscu*

*achieve pole position with enduring aesthetics*

*unvergängliche Ästhetik in Poleposition*





## Art. 130 Le Mans

*Długopis ze skuwką, ręcznie wykończona obudowa z mosiądzu, pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, stal nierdzewna Schmidt nabój*

*Ballpoint pen with cap, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt stainless-steel cartridge*

*Kugelschreiber mit Verschlusskappe, Messinggehäuse von Hand carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Edelstahlmine*

## Art. 130-2 Le Mans

*Długopis obrotowy, obudowa z mosiądzu wykończona ręcznie, pokryta włóknem węglowym i posrebrzana wkład ze stali nierdzewnej Schmidt*

*Rotary ballpen, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt stainless-steel cartridge*

*Drehkugelschreiber, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Edelstahlmine*





Le Mans –

**SPLENDID**

A Spirit of Luxury

Art. 131 Le Mans

*Olówek obrotowy, obudowa z miedzi wykończona ręcznie,  
pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, wkład ołowiany Schmidt*

*Rotary pencil, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated,  
Schmidt lead cartridge*

*Drehbleistift, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert,  
Schmidt Bleimine*



## Art. 134 Le Mans

*Pióro kulkowe ze skuwką, ręcznie wykańczana mosiężna obudowa otoczona włóknem węglowym i posrebrzana, wkład Schmidt, kulka ceramiczna*

*Roller pen with screw cap, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt capless cartridge, ceramic ball*

*Tintenroller mit Schraubkappe, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Caplessmine, Keramikkuigel*



# Le Mans –

## SPLENDID

A Spirit of Luxury

### Art. 132 Le Mans

*Pióro wieczne dwukolorowe ze skuwką, ręcznie wykańczana obudowa z mosiądzu, pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, połączony próbką 585 pierścień środkowy, stalówka ze stali nierdzewnej platerowana dwukolorowym złotem 585 (M.), zawiera konwerter tłoka i dwa wkłady atramentowe*

*Fountain pen bicolour with screw cap, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, 585 gold-plated centre ring, twotone 585 gold-plated stainless-steel nib (M), includes piston converter and two ink cartridges*

*Füllfederhalter bicolor mit Schraubkappe, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Mittelring 585 vergoldet, Edelstahlfeder (M) bicolor 585 vergoldet, inkl. Kolbenkonverter und zwei Tintenpatronen*

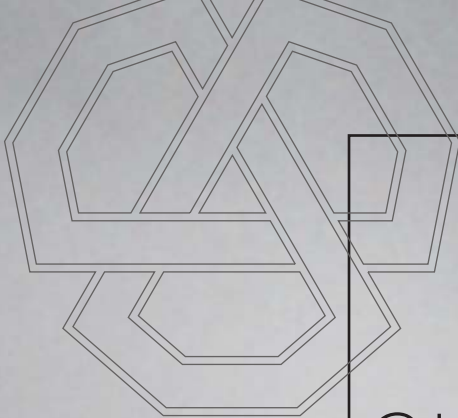


## Art. 133 Le Mans

*Srebrne pióro wieczne ze skuwką, ręcznie wykańczana miedziana obudowa otoczona włóknem węglowym i posrebrzana, rodowana stalówka ze stali nierdzewnej (M.), zawiera konwerter tłoka i dwa wkłady atramentowe*

*Silver fountain pen with screw cap, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, rhodium-plated stainless-steel nib (M), includes piston converter and two ink cartridges*

*Füllfederhalter silber mit Schraubkappe, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, rhodinierte Edelstahlfeder (M) inkl. Kolbenkonverter und zwei Tintenpatronen*



# Silverstone –



*charakterystyczne linie najwyższej klasy przyborów piśmienniczych*

*distinctive lines in the top flight of writing instruments*

*klare Linien in der Königsklasse der Schreibgeräte*

## Art. 141 Silverstone



*Olówek obrotowy, ręcznie wykańczana mosiężna obudowa pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, wkład Schmidt*

*Rotary pencil, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt lead cartridge*

*Drehbleistift, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Bleimine*



## Art. 140 Silverstone

*Długopis obrotowy, obudowa z miedzi wykończona ręcznie, pokryta włóknem węglowym i posrebrzana, wkład ze stali nierdzewnej Schmidt*

*Rotary ballpen, hand-finished brass housing encased in carbon and silver plated, Schmidt stainless-steel cartridge*

*Drehkugelschreiber, Messinggehäuse von Hand Carbon ummantelt und versilbert, Schmidt Edelstahlmine*



# Ambiance –



Art. 150 Ambiance

*Długopis obrotowy, obudowa metalowa lakierowana na wysoki połysk i posrebrzana, wkład Schmidt ze stali nierdzewnej*

*Rotary ballpen, high-gloss lacquered and silver-plated metal housing, Schmidt stainless-steel cartridge*

*Drehkugelschreiber, Metallgehäuse hochglanz lackiert und versilbert, Schmidt Edstahlmine*



---

*delikatnie zaokrąglone kontury, podkreślone srebrem i lakierem o wysokim połysku*

*gently curved contours, accentuated by silver and highgloss lacquer*

*weich schwingende Formen, akzentuiert durch Silber und hochglänzenden Lack*



---

## Art. 151 Ambiance

*Ółówek obrotowy, obudowa z błyszczącego metalu, lakierowana na wysoki połysk i posrebrzana.*

*Rotary pencil, high-gloss lacquered and silver-plated metal housing.*

*Drehbleistift, Metallgehäuse Hochglanz lackiert und versilbert.*





# Ambiance –

## Art. 152 Ambiance

*Pióro wieczne z zakręcaną skuwką, obudowa z błyszczącego lakieru i posrebrzanego metalu, stalówka ze stali nierdzewnej (M.), zawiera dwa wkłady atramentowe*

*Fountain pen with screw cap, high-gloss lacquered and silver-plated metal housing, stainless- steel nib (M.), includes two ink cartridges*

*Füllfederhalter mit Schraubkappe, Metallgehäuse hochglanz lackiert und versilbert, Edelstahlfeder (M.) inkl. zwei Tintenpatronen*





## Art. 153 Ambiance

*Długopis ze skuwką, obudowa z błyszczącego lakieru i posrebrzanego metalu, wkład Schmidt, kulka ceramiczna*

*Roller pen with screw cap, high-gloss lacquered and silver-plated metal housing, Schmidt capless cartridge, ceramic ball*

*Tintenroller mit Schraubkappe, Metallgehäuse hochglanz lackiert und versilbert, Schmidt Caplessmine, Keramikkuugel*

# Mechanism –

*Precyzyjne wykonanie leży u podstaw asortymentu przyborów piśmienniczych **SPLENDID**.*

*Wysokiej jakości mechanizm piśmienniczy dostarcza **Schmidt Technology**, firma z bogatą tradycją, która od ponad pół wieku zaopatruje najbardziej wymagających producentów przyborów piśmienniczych na całym świecie.*

*Współpracując ze **SPLENDID**, **Schmidt Technology** opracowała mechanizm wyłącznie dla tej innowacyjnej edycji.*

*Jego niezwykła precyzja do kilku tysięcznych milimetra to ukryty czynnik umożliwiający łatwe pisanie i wyraźne linie.*



*Precision workmanship lies at the heart of the SPLENDID range of writing instruments.*

*The high-quality writing mechanism is provided by Schmidt Technology, a company rich in tradition that has been supplying the most exacting manufacturers of writing instruments all over the world for more than half a century.*

*Working together with SPLENDID, Schmidt Technology has developed the mechanism exclusively for this innovative edition.*

*Its outstanding precision down to several thousandths of a millimetre is the hidden factor allowing effortless writing and clear lines.*

*SPLENDID Schreibmechanik – unsichtbar und unersetzlich.*

*Im Innersten der Schreibserie von SPLENDID verbirgt sich präzise Wertarbeit.*

*Die hochwertige Schreibmechanik kommt aus dem traditionsreichen Hause Schmidt Technology, das seit mehr als einem halben Jahrhundert anspruchsvollste Schreibgerätehersteller in aller Welt beliefert.*

*Zusammen mit SPLENDID hat das Unternehmen Schmidt Technology die Mechanik exklusiv für diese innovative Edition entwickelt.*

*Die herausragende Präzision im Bereich von wenigen tausendstel Millimeter ist versteckte Voraussetzung für unbeschwertes Schreiben und klare Linien.*

*W przeciwieństwie do innych materiałów, włókno węglowe łączy w sobie trwałą niezawodność z niewiarygodną lekkością.*

*Miliony niezwykle cienkich włókien węglowych są ze sobą splecione, tworząc stabilną sieć, która jest następnie podgrzewana i zanurzana w żywicy syntetycznej.*

*Dziesięciokrotnie mocniejszy od stali i trzykrotnie lżejszy od aluminium, materiał ten jest lekki i wygodnie leży w dłoni.*

*Dzięki niskiej wadze połączonej z niezwykłą stabilnością, włókno węglowe ma niezrównaną fascynację.*

*Opracowany do podróży kosmicznych, materiał ten nadaje codziennemu życiu odrobinę luksusu i przygody poprzez samą swoją obecność.*

*W tym procesie technologia i emocje w żaden sposób sobie nie przeczą.*

*Zamiast tego łączą się, tworząc wyjątkową symbiozę.*



*Unlike any other material, carbon combines permanent reliability with incredible lightness. Millions of extremely fine carbon fibres are intertwined to produce a stable network which is then heated and dipped in synthetic resin.*

*Ten times stronger than steel and three times lighter than aluminium, the material fits weightlessly and easily into the hand.*

*Thanks to its low weight combined with extraordinary stability, carbon holds an unequalled fascination.*

*Developed for space travel, the material gives everyday life a touch of luxury and adventure through its very presence alone.*

*In the process, technology and emotion in no way contradict each other. Instead, they combine to produce a unique symbiosis.*

*Carbon – schwerelos und beständig*

*Carbon verbindet wie kein zweites Material dauerhafte Zuverlässigkeit und unendliche Leichtigkeit.*

*Millionen feinsten Kohlefasern werden zu einem stabilen Netzwerk verschlungen, erhitzt und in Kunstharz getaucht. Zehnmal härter als Stahl und dreimal leichter als Aluminium fügt sich der Werkstoff schwerelos und leicht in die Hand. Durch sein geringes Gewicht, vereint*

*mit außerordentlicher Stabilität, übt Carbon eine unerreichte Faszination aus.*

*Entwickelt für die Raumfahrt, verleiht das Material dem Alltag allein durch seine Präsenz einen Hauch von Luxus und Abenteuer. Technologie und Emotion stehen dabei keineswegs im Widerspruch, sondern vereinen sich zu einer einzigartigen Symbiose.*



